

HDJ-CUE1

DJ Headphones
Casque DJ
DJ-Kopfhörer
Cuffie per DJ
DJ Hooftelefoon
Auriculares para DJ
Auscultadores de DJ
Наушники для дж-диджея
DJ耳机
DJ耳機
DJヘッドホン

Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding
Manual de instrucciones
Manual de instrucciones
Manual de instrucciones
Иструкция по эксплуатации
使用说明书
操作手册
取扱説明書

保留备用
使用产品前请阅读使用说明

pioneerdj.com/support/

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.

Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.

Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitate il sito indicato sopra.

Bazook de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.

Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.

Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.

关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。

如前本產品FAQ與其他支援資訊，請參訪以上網站。

上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。

Informational Note for Customers in Japan Only.

Note d'information pour les Clients Japonais seulement.

商品保証・付属品購入窓口のご案内

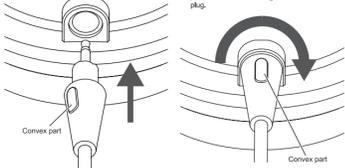
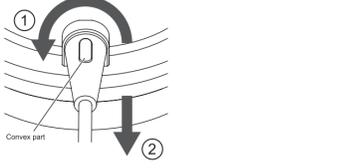
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語部分をご覧ください。

AlphaTheta Corporation

6F, Yokohama 1-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

AlphaTheta株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

English
Attaching/Detaching the cable
To attach the cable
<ol style="list-style-type: none">Hold the convex part of the cable plug at the angle shown in the diagram and insert the cable plug. Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees clockwise to the position shown in the diagram to lock the cable plug.

To detach the cable
Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees counter-clockwise and then pull out the cable plug.


Note

The headphone plug of the cable supplied with this product is designed with a lock mechanism that makes it difficult for the cable to come off in the middle of DJ'ing but easy to plug and unplug smoothly. The HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT and HDJ-CUE1BT all have the same plug mechanism, making them compatible with this cable in use.

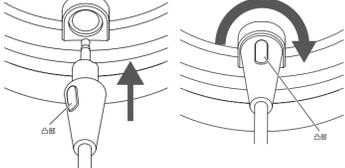
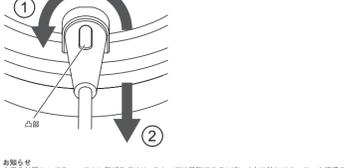
Informational Note for Customers in U.S.A. Only:
Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

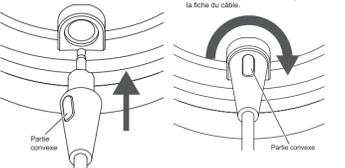
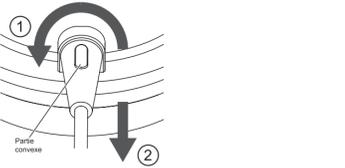
Swivel rotating

This product is equipped with a swivel rotation mechanism that allows for various styles of monitoring. Before using the product, check its operation direction. Turning the headphones forcefully in an inappropriate direction may result in damage to the product.

Foldable configuration

This product is designed with a foldable configuration.

日本語
コードの着脱のしかた
コードの取り付け方
<ol style="list-style-type: none">コードプラグの凸部を斜めの角度にして差し込み、コードプラグの凸部が図の位置になるように右方向に約45°回転させ、ロックしてください。 コードプラグの凸部が図の位置になるように右方向に約45°回転させ、ロックしてください。

コードの取り外し方
コードプラグの凸部を左方向に約45°回転させてから引き抜いてください。

お取り扱い
本機は様々なモニタリングに対応できるようにヘッドホンケーブルを備えています。お使いになる前に、操作方向をご確認ください。無理な方向へ曲げると破損する恐れがあります。
折りたたみ構造
本機は折たたみ構造を採用しています。


Français
Connexion/Déconnexion du câble
Pour attacher le câble
<ol style="list-style-type: none">Tenez la partie convexe de la fiche du câble à l'angle indiqué sur le schéma et insérez la fiche du câble. Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens horaire jusqu'à ce que la fiche du câble soit verrouillée.

Pour détacher le câble
Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens antihoraire, puis débranchez la fiche du câble.


Specifications
Type.....Closed, Dynamic
Impedance.....32 Ω
Sensitivity.....104 dB
Frequency response.....20 Hz ~ 20,000 Hz
Maximum input power.....2,000 mW
Driver.....40mm
Plug.....3.5 mm stereo mini-jack
Cable.....Detachable
Head cushion.....Polyurethane (leather finish)
Ear pad.....Polyurethane (leather finish)
Weight.....215 g (without cable)
Accessories.....1.2 m Coiled cable (extended length 1.8 m)

Note: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE SPEAKER.
RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Informational Note for Customers in EU Only:

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or a retailer if you purchase a similar electronic product. For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. RECYCLE! Do not mix you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Précautions de sécurité
Nez vous dérangeons de lire soigneusement ce mode d'emploi, vous savez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.
AVERTISSEMENT
• Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des dommages à l'audition.
• Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits extérieurs. Faire très attention à la circulation routière.
ATTENTION
• Ne jamais essayer de boucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été endommagé par le client, AlphaTheta Corporation n'est pas responsable des performances.
Précautions à l'utilisation
• Il convient d'être prudent durant l'utilisation du casque, des pièces mobiles étant susceptibles de s'accrocher aux cheveux de l'utilisateur selon l'usage du casque.
• Ne courir/passer le casque à des coups de tête ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
• Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air.
• L'angle d'écouteurs doit être embouti sans soulever pour éviter une distorsion ou une dégradation des sons. Faites de temps à autre les embouts avec un linge doux et sec à leur propos.
• Les oreillettes peuvent s'allumer après un utilisation et/ou un entreposage prolongé. Dans ce cas, cessez votre utilisation.
• Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas abîmer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun risque ni être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un niveau de confort normal à court terme peut être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE
• Réglez l'ajusteur de volume à un niveau inférieur.
• Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
• Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

Rotation pivotante

Ce produit est équipé d'un mécanisme de rotation pivotante permettant d'écouter différents types de monitoring. Avant d'utiliser le produit, vérifiez la direction de rotation. La rotation des écouteurs avec une force de manœuvre appropriée peut endommager le produit.

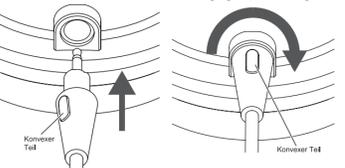
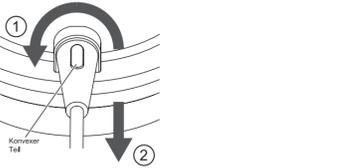
Note: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Informational Note for clients in UE seulement:
If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous n'achetez pas un appareil électronique neuf). Dans les pays où il ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils. RECYCLEZ! Ne mélangez pas vos déchets électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Configuration pliable

Ce produit est doté d'une configuration pliable.

Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.


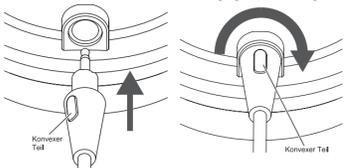
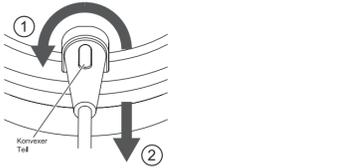
Die Kopfhörerstecker des mit diesem Produkt gelieferten Kabels ist mit einem Verriegelungsmechanismus versehen, der verhindert, dass sich das Kabel mitten im DJ-Auftritt löst. Es lässt sich jedoch problemlos abstecken und abtrennen. Die Modelle HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT und HDJ-CUE1BT besitzen alle den gleichen Anschlussmechanismus und sind daher auch mit diesem Kabel kompatibel.

Drehmechanismus

Dieses Produkt ist mit einem Drehmechanismus ausgestattet, der verschiedene Arten des Monitoring ermöglicht. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Betriebsrichtung. Wenn Sie den Kopfhörer gewaltsam in eine ungeeignete Richtung drehen, kann das Produkt beschädigt werden.

Faltbare Konfiguration

Dieses Produkt hat eine faltbare Konfiguration.

Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.


Die Kopfhörerstecker des mit diesem Produkt gelieferten Kabels ist mit einem Verriegelungsmechanismus versehen, der verhindert, dass sich das Kabel mitten im DJ-Auftritt löst. Es lässt sich jedoch problemlos abstecken und abtrennen. Die Modelle HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT und HDJ-CUE1BT besitzen alle den gleichen Anschlussmechanismus und sind daher auch mit diesem Kabel kompatibel.

Drehmechanismus

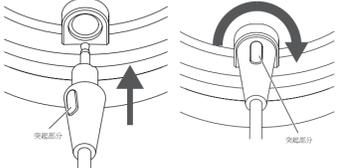
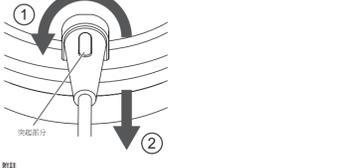
Dieses Produkt ist mit einem Drehmechanismus ausgestattet, der verschiedene Arten des Monitoring ermöglicht. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Betriebsrichtung. Wenn Sie den Kopfhörer gewaltsam in eine ungeeignete Richtung drehen, kann das Produkt beschädigt werden.

Faltbare Konfiguration

Dieses Produkt hat eine faltbare Konfiguration.

Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

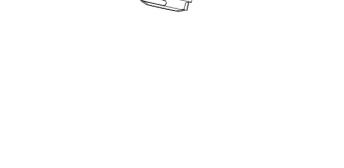
Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.


Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.


Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.

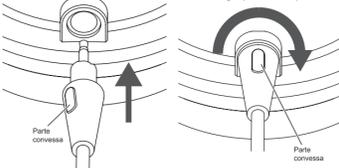
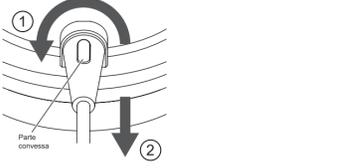

Deutsches
Anschließen/Abtrennen des Kabels
Anschließen des Kabels
<ol style="list-style-type: none">Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

Abtrennen des Kabels
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.


Note: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Informational Note for clients in UE seulement:
If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous n'achetez pas un appareil électronique neuf). Dans les pays où il ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils. RECYCLEZ! Ne mélangez pas vos déchets électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Italiano
Collegamento/scollegamento del cavo
Per collegare il cavo
<ol style="list-style-type: none">Tenere la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso orario nella posizione indicata in figura per bloccare la spina del cavo. Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso orario nella posizione indicata in figura per bloccare la spina del cavo.

Per scollegare il cavo
Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso antiorario, quindi estrarre la spina del cavo.


DATI TECNICI
<p>Tipico..... Chiuso, dinamica</p> <p>Impedenza..... 32 Ω</p> <p>Sensibilità..... 104 dB</p> <p>Risposta in frequenza..... Da 5 Hz a 30 000 Hz</p> <p>Potenza di ingresso massima..... 2 000 mW</p> <p>Driver..... ø40 mm</p> <p>Spina USB..... Mini-ficha estero de 3,5 mm a Cabo</p> <p>Cavo..... Un lato, Armonivè</p> <p>Cuscinetto per le teste..... Poluretano (scabato in cuoro)</p> <p>Caschi per orecchie..... Poluretano (forata in pelle)</p> <p>Peso..... 215 g (senza cavo)</p> <p>Accessori..... Cavo spirale di 1,2 m (lunghezza cavo esteso 1,8 m)</p>
<p>Nota</p> <p>Tutti i dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.</p>

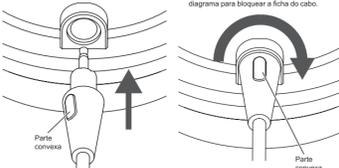
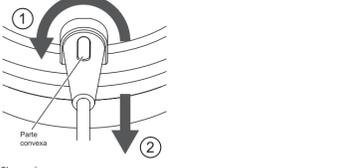
	Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.
---	---

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistare uno simile). Per paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con un'autorità locale per il corretto metodo di smaltimento, così in conformità con le leggi.
Da HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT e HDJ-CUE1BT dispongono tutti dello stesso meccanismo di connessione, per cui sono compatibili anche con questo cavo.

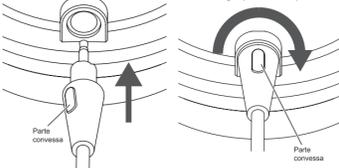
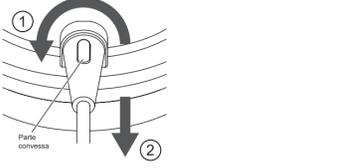
Movimento rotatorio

Questo prodotto è dotato di un meccanismo che consente un movimento rotatorio per vari tipi di montaggio. Prima di utilizzare il prodotto, verificare la direzione di funzionamento. Una rotazione forzata della cuffia in una direzione sbagliata può causare danni al prodotto.

Configurazione pieghevole
Questo prodotto è stato progettato con una configurazione pieghevole.

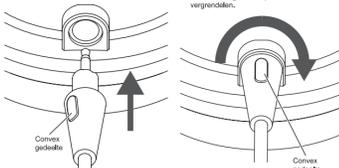
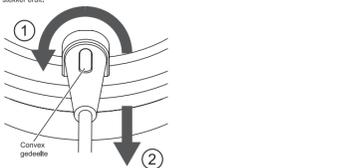

Português
Ligação/Remoção do cabo
Para ligar o cabo
<ol style="list-style-type: none">Segure a parte convessa da ficha do cabo no ângulo mostrado no diagrama e insira a ficha do cabo. Rode a parte convessa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio para a posição mostrada no diagrama para bloquear a ficha do cabo.

Para retirar o cabo
Rode a parte convessa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a ficha do cabo para a retirar.

Observação <p>A ficha do cabo dos auscultadores fornecido com este produto foi concebida com um mecanismo de bloqueio que facilita a libertação do cabo durante o DJing mas torna mais suave a operação de ligar e desligar os HDJ-X7, o HDJ-X5, o HDJ-X5BT e o HDJ-CUE1BT em todos os equipamentos com o mesmo mecanismo de ligação, tornando-os também compatíveis com este cabo.</p>
Rotação articulada

Este produto está equipado com um mecanismo de rotação articulada que permite realizar vários estilos de montagem. Antes de utilizar o produto, verifique a respetiva direção de funcionamento. Rodar os auscultadores a força numa direção inadequada pode resultar em danos para o produto.
Configuração dobrável
Este produto foi concebido com uma configuração dobrável.


Nederlands
Vastmaken/losmaken van de kabel
Vastmaken van de kabel
<ol style="list-style-type: none">Houd het convexe gedeelte van de stekker vast onder de hoek die is aangegeven, en steek de stekker in. Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden met de wijzers van de klok mee naar de getoonde positie om de stekker te vergrendelen.

Losmaken van de kabel
Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden tegen de wijzers van de klok in, en trek de stekker eruit.

Opmerking <p>De hoofdtelefoonstekker van de kabel die met dit product wordt geleverd, is voorzien van een vergrendelingsmechanisme aanborde de kabel tijdens het DJ-gebruik mogelijk vereist is, maar wel gemakkelijk, vast en losgemaakt kan worden. De HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT en de HD-CUE1BT hebben allemaal hetzelfde stekkermechanisme en zijn ook compatibel met deze kabel.</p>
Drainmechanisme
Dit product is voorzien van een drainmechanisme waarmee vloeistofdruppels kunnen worden afgevoerd. Het product is voorzien van een drainmechanisme waarmee vloeistofdruppels kunnen worden afgevoerd. Het product is voorzien van een drainmechanisme waarmee vloeistofdruppels kunnen worden afgevoerd. Het product is voorzien van een drainmechanisme waarmee vloeistofdruppels kunnen worden afgevoerd.
Opvouwbare constructie
Dit product is ontworpen met een opvouwbare constructie.

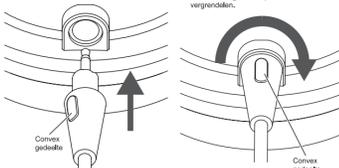
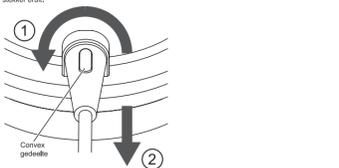

--

Veiligheidsaanzwijzingen	
Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.	
WAARSCHUWING	
<ul style="list-style-type: none">Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen. Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het rijden of bedienen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u een verkeers deelneemt. Zorg ook u het verkeer hoort en let op.	
LET OP	
<ul style="list-style-type: none">Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. AlphaTheta Corporation is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigheid is gerepareerd of er anderszins veranderingen in zijn aangebracht.	
Voorsorgmaatregelen	
<ul style="list-style-type: none">Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afneembare onderdelen vastkamen afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt. Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of niet te gebruiken is. Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaaas geen lucht in de behuizing bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon. Wanneer de steekker van de hoofdtelefoon vul zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en verkorting. Vraag regelmatig met een zachte doek over de steekker zodat deze schoon blijft. De oortelefoon zult na verloop van tijd vervuilen. Neem in dat geval contact op met de dealer. Wanneer zich ijsk of andere huishoudtates voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.	
TECHNISCHE GEGEVENS	
<p>Typo..... Gesloten, dynamisch</p> <p>Impedantie..... 32 Ω</p> <p>Sensibiliteit..... 104 dB</p> <p>Frequentiebereik..... Van 5 Hz to 30 000 Hz</p> <p>Maximaal ingangvermogen..... 2 000 mW</p> <p>Aandrijving..... ø40 mm</p> <p>Pin..... ø3,5 mm stereo-minicabsteker</p> <p>Kabel..... Eenzijdig, onoplosbaar</p> <p>Hoofdtelefoon..... Poluretano (scabato in cuoro)</p> <p>Oortelefoon..... Poluretano (bedoren aetwering)</p> <p>Gewicht..... 215 g (incl oordop)</p> <p>Accessoires..... 1,2 m spiralekabel (uitgebreide lengte 1,8 m)</p>	
Opmerking <p>Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn zijgens productaetwetting zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.</p>	
	Dit product is niet bij het gemeene huishoudelijk afval waarmee u het af wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelpunt voor de juiste behouding, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

Conexión/desconexión del cable
Conexión del cable
<ol style="list-style-type: none">Sujete la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla. Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Desconexión del cable
Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Nota <p>El conector para auriculares del cable suministrado con este producto lleva integrado un mecanismo de bloqueo que impide que el cable se salga fácilmente en medio de una sesión de DJ, pero que se conecta y desconecta con suavidad. Los modelos HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT y HDJ-CUE1BT tienen el mismo mecanismo de conexión, con lo cual son también compatibles con este cable.</p>
Giro pivotante

Este producto va equipado con un mecanismo de giro pivotante que permite varios tipos de montaje. Antes de utilizar el producto, compruebe su sentido de funcionamiento. Si se giran los auriculares a la fuerza en un sentido incorrecto, pueden producirse daños en el producto.
Configuración plegable
Este producto está diseñado con una configuración plegable.


Waarschuwingen	
Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.	
WAARSCHUWING	
<ul style="list-style-type: none">Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen. Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het rijden of bedienen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u een verkeers deelneemt. Zorg ook u het verkeer hoort en let op.	
LET OP	
<ul style="list-style-type: none">Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. AlphaTheta Corporation is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigheid is gerepareerd of er anderszins veranderingen in zijn aangebracht.	
Voorsorgmaatregelen	
<ul style="list-style-type: none">Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afneembare onderdelen vastkamen afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt. Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of niet te gebruiken is. Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaaas geen lucht in de behuizing bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon. Wanneer de steekker van de hoofdtelefoon vul zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en verkorting. Vraag regelmatig met een zachte doek over de steekker zodat deze schoon blijft. De oortelefoon zult na verloop van tijd vervuilen. Neem in dat geval contact op met de dealer. Wanneer zich ijsk of andere huishoudtates voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.	
TECHNISCHE GEGEVENS	
<p>Typo..... Gesloten, dynamisch</p> <p>Impedantie..... 32 Ω</p> <p>Sensibiliteit..... 104 dB</p> <p>Frequentiebereik..... Van 5 Hz to 30 000 Hz</p> <p>Maximaal ingangvermogen..... 2 000 mW</p> <p>Aandrijving..... ø40 mm</p> <p>Pin..... ø3,5 mm stereo-minicabsteker</p> <p>Kabel..... Eenzijdig, onoplosbaar</p> <p>Hoofdtelefoon..... Poluretano (scabato in cuoro)</p> <p>Oortelefoon..... Poluretano (bedoren aetwering)</p> <p>Gewicht..... 215 g (incl oordop)</p> <p>Accessoires..... 1,2 m spiralekabel (uitgebreide lengte 1,8 m)</p>	
Opmerking <p>Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn zijgens productaetwetting zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.</p>	
	Dit product is niet bij het gemeene huishoudelijk afval waarmee u het af wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelpunt voor de juiste behouding, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

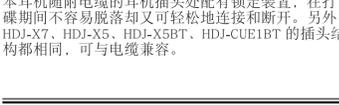
Conexión/desconexión del cable
Conexión del cable
<ol style="list-style-type: none">Sujete la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla. Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Desconexión del cable
Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Nota <p>El conector para auriculares del cable suministrado con este producto lleva integrado un mecanismo de bloqueo que impide que el cable se salga fácilmente en medio de una sesión de DJ, pero que se conecta y desconecta con suavidad. Los modelos HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT y HDJ-CUE1BT tienen el mismo mecanismo de conexión, con lo cual son también compatibles con este cable.</p>
Giro pivotante

Este producto va equipado con un mecanismo de giro pivotante que permite varios tipos de montaje. Antes de utilizar el producto, compruebe su sentido de funcionamiento. Si se giran los auriculares a la fuerza en un sentido incorrecto, pueden producirse daños en el producto.
Configuración plegable
Este producto está diseñado con una configuración plegable.


Precauzioni de segurança	
Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.	
ADVERTÊNCIA	
<ul style="list-style-type: none">Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores. Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motocicleta ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos, tendo cuidado com os sons do trânsito a sua volta. Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isso poderá prejudicar a sua audição.	
PRECAUÇÃO	
<ul style="list-style-type: none">Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou removê-la, porque perderá a garantia da AlphaTheta Corporation.	
Precações	
<ul style="list-style-type: none">Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador Dependendo da forma como os headphones estão a ser utilizados, Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos externos, pois tal pode causar danos ao aspecto exterior ou ao desempenho do produto. Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores. A utilização dos auscultadores com as fíchas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fíchas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas. As fíchas de coréa degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contate o seu revendedor neste caso. Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deve de usar imediatamente.	
ESPECIFICAÇÕES	
<p>Tipico..... Fechado, Dinâmico</p> <p>Impedância..... 32 Ω</p> <p>Sensibilidade..... 104 dB</p> <p>Risposta de frequência..... 5 Hz a 30 000 Hz</p> <p>Potência de entrada máxima..... 2 000 mW</p> <p>Controlador..... ø40 mm</p> <p>Pin..... Mini-ficha estero de ø3,5 mm</p> <p>Cabo..... Um lado, Armonivè</p> <p>Almofadas para orelhas..... Poluretano (scabato em couro)</p> <p>Almofadas auriculares..... Poluretano (forada em couro)</p> <p>Peso..... 215 g (sem fós)</p> <p>Accessórios..... Cabo em espiral de 1,2 m (extensão de 1,8 m)</p>	
Observação <p>As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.</p>	
	Se quiser destar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha diferenciada para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

连接 / 断开耳机线
连接耳机线
<ol style="list-style-type: none">以图中所示的角度握住电缆插头的凸出部分，然后插入电缆插头。 将电缆插头的凸出部分顺时针旋转约 45 度，至图中所示的位置，以锁定电缆插头。

断开耳机线
将电缆插头的凸出部分逆时针旋转约 45 度，然后拔出电缆插头。

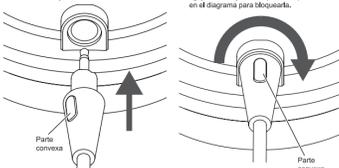
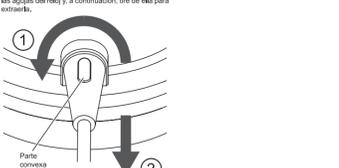
注意 <p>本产品随附电缆的耳机插头处配有锁定装置，在打碟期间不容易脱落却又可轻松地连接和断开。另外，HDJ-X7、HDJ-X5、HDJ-X5BT、HDJ-CUE1BT 的插头结构都相同，可与电缆兼容。</p>
旋转枢轴结构

本产品配备了旋转枢轴结构，可用于各种类型的监听。使用前，请检查操作方向。如果强行将耳机旋转至不合适的方向，可能会使耳机损坏。

安全须知
请阅读使用说明书，了解本型号的正确操作方法，并保留备用。
警告
<ul style="list-style-type: none">调节耳机音量到合适的水平。声音过大损伤耳朵。 为安全起见，骑自行车、摩托车或驾车时请勿使用耳机。音量开得过大会无法听清外面声音会很危险；请留意周围车辆谨慎驾驶。
注意
<ul style="list-style-type: none">请勿拆卸或改造本设备。如果客户自行改造本设备，日本阿法希达公司不再对产品负责质保。
使用注意事项
<ul style="list-style-type: none">根据耳机使用的方法，可调节部件会夹住使用者的头发，所以在使用期间必须遵守注意要求。 请勿对耳机使用蛮力或进行撞击，否则可能造成外观损坏或产品性能故障。 当耳机变脏时，可用干软布擦拭。注意请勿向扬声器吹气。 如果沾上污垢，可能会降低音质或形成干扰声音。时常使用柔软的干布擦拭插头保持清洁。 长期的使用或贮藏可能会使耳垫的品质下降。对此请咨询经销商。 如果使用中感觉任何痒痒或皮肤不适，请立即停止使用。
规格
<p>类型..... 封闭，动态型</p> <p>阻抗..... 32 Ω</p> <p>灵敏度..... 104 dB*</p> <p>频率响应..... 5 Hz 到 30 000 Hz*</p> <p>最大输入功率..... 2 000 mW*</p> <p>驱动器..... ø40 mm</p> <p>插头..... ø3.5 mm 立体声微型插头</p> <p>电缆..... 单侧，可分离</p> <p>头垫..... 聚氨酯（皮革涂饰）</p> <p>耳垫..... 聚氨酯（皮革涂饰）</p> <p>质量..... 215 g（不包含耳机线）</p> <p>附件..... 1.2 m 卷绕电缆（伸展长度 1.8 m）</p>
* 日本阿法希达公司指定方法测定值。
注意 <p>因产品改进，规格和设计者有变更，恕不另行通知。</p>

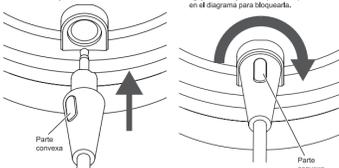
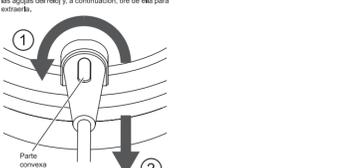
Precauciones de seguridad	
Para usar correctamente sus auriculares, le recomendamos este manual de instrucciones.	
ADVERTENCIA	
<ul style="list-style-type: none">Ajuste el nivel de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos. Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras va en bicicleta, ni mientras conduce una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no puede oír los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.	
PRECAUCIÓN	
<ul style="list-style-type: none">No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad. AlphaTheta Corporation no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.	
Precauciones de usar	
<ul style="list-style-type: none">Se debe tener precaución, ya que dependiendo de la manera en que se utilicen, hay partes ajustables que pueden pinchar el cable. No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañar el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto. Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces. Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias. Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo a sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor. Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.	
ESPECIFICACIONES	
<p>Tipico..... Cerrado, dinámico</p> <p>Impedancia..... 32 Ω</p> <p>Sensibilidad..... 104 dB</p> <p>Respuesta en frecuencia..... 5 Hz a 30 000 Hz</p> <p>Potencia máxima de entrada..... 2 000 mW</p> <p>Controlador..... ø40 mm</p> <p>Clavija..... Mini-ficha estero de 3,5 mm diámetro</p> <p>Cable..... Un lado, Armonivè</p> <p>Almofado de cabeza..... Poluretano (scabato en couro)</p> <p>Almofadas auriculares..... Poluretano (forada en couro)</p> <p>Peso máo..... 215 g (sin oordop)</p> <p>Accessorios..... Cable de 1,2 m en espiral (longitud extendida: 1,8 m)</p>	
Nota <p>Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.</p>	
	El desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Precauzioni de segurança	
Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.	
ADVERTÊNCIA	
<ul style="list-style-type: none">Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores. Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motocicleta ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos, tendo cuidado com os sons do trânsito a sua volta. Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isso poderá prejudicar a sua audição.	
PRECAUÇÃO	
<ul style="list-style-type: none">Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou removê-la, porque perderá a garantia da AlphaTheta Corporation.	
Precações	
<ul style="list-style-type: none">Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador Dependendo da forma como os headphones estão a ser utilizados, Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos externos, pois tal pode causar danos ao aspecto exterior ou ao desempenho do produto. Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores. A utilização dos auscultadores com as fíchas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fíchas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas. As fíchas de coréa degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contate o seu revendedor neste caso. Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deve de usar imediatamente.	
ESPECIFICAÇÕES	
<p>Tipico..... Fechado, Dinâmico</p> <p>Impedância..... 32 Ω</p> <p>Sensibilidade..... 104 dB</p> <p>Risposta de frequência..... 5 Hz a 30 000 Hz</p> <p>Potência de entrada máxima..... 2 000 mW</p> <p>Controlador..... ø40 mm</p> <p>Pin..... Mini-ficha estero de ø3,5 mm</p> <p>Cabo..... Um lado, Armonivè</p> <p>Almofadas para orelhas..... Poluretano (scabato em couro)</p> <p>Almofadas auriculares..... Poluretano (forada em couro)</p> <p>Peso máo..... 215 g (sem oordop)</p> <p>Accessórios..... Cabo em espiral de 1,2 m (extensão de 1,8 m)</p>	
Nota <p>As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio por razões de melhoria do produto.</p>	
	El desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Precauzioni de segurança	
Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.	
ADVERTÊNCIA	
<ul style="list-style-type: none">Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores. Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motocicleta ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos, tendo cuidado com os sons do trânsito a sua volta. Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isso poderá prejudicar a sua audição.	
PRECAUÇÃO	
<ul style="list-style-type: none">Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou removê-la, porque perderá a garantia da AlphaTheta Corporation.	
Precações	
<ul style="list-style-type: none">Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador Dependendo da forma como os headphones estão a ser utilizados, Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos externos, pois tal pode causar danos ao aspecto exterior ou ao desempenho do produto. Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores. A utilização dos auscultadores com as fíchas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fíchas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas. As fíchas de coréa degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contate o seu revendedor neste caso. Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deve de usar imediatamente.	
ESPECIFICAÇÕES	
<p>Tipico..... Fechado, Dinâmico</p> <p>Impedância..... 32 Ω</p> <p>Sensibilidade..... 104 dB</p> <p>Risposta de frequência..... 5 Hz a 30 000 Hz</p> <p>Potência de entrada máxima..... 2 000 mW</p> <p>Controlador..... ø40 mm</p> <p>Pin..... Mini-ficha estero de ø3,5 mm</p> <p>Cabo..... Um lado, Armonivè</p> <p>Almofadas para orelhas..... Poluretano (scabato em couro)</p> <p>Almofadas auriculares..... Poluretano (forada em couro)</p> <p>Peso máo..... 215 g (sem oordop)</p> <p>Accessórios..... Cabo em espiral de 1,2 m (extensão de 1,8 m)</p>	
Nota <p>As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio por razões de melhoria do produto.</p>	
	El desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Conexión/desconexión del cable
Conexión del cable
<ol style="list-style-type: none">Sujete la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla. Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Desconexión del cable
Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Nota <p>El conector para auriculares del cable suministrado con este producto lleva integrado un mecanismo de bloqueo que impide que el cable se salga fácilmente en medio de una sesión de DJ, pero que se conecta y desconecta con suavidad. Los modelos HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT y HDJ-CUE1BT tienen el mismo mecanismo de conexión, con lo cual son también compatibles con este cable.</p>
Giro pivotante

Este producto va equipado con un mecanismo de giro pivotante que permite varios tipos de montaje. Antes de utilizar el producto, compruebe su sentido de funcionamiento. Si se giran los auriculares a la fuerza en un sentido incorrecto, pueden producirse daños en el producto.
Configuración plegable
Este producto está diseñado con una configuración plegable.


Conexión/desconexión del cable
Conexión del cable
<ol style="list-style-type: none">Sujete la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla. Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Desconexión del cable
Gire la parte convessa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para conectarla.

Nota <p>El conector para auriculares del cable suministrado con este producto lleva integrado un mecanismo de bloqueo que impide que el cable se salga</p>